

蔣啓藩編譯

近代文學家

上海泰東圖書局印行

中華民國十二年四月初版
中華民國十七年十二月三版

本書（實售五角）
（寄費五分）

近代文學家

版權所有

編譯者

蔣 啓 藩

發行者

趙 南 公

印刷者

上海大連灣路五十號
泰東圖書局

總發行所
分局 南京

上海四馬路一二四一五號
泰東圖書局
太平街 昌沙 南陽街

近代文學家

凡例

一本書目的在使讀者於西洋近代自然主義及新浪漫主義文學作家底特色，得到一個簡明的概念；同時於西洋最近文藝底趨勢，得窺其大略。

一本書所選近代文學家，共有五十一人；計法十人，英十五人，德五人，俄九人，斯干迪那維亞五人，比利時一人，意大利一人，美五人。每一作家，均足代表每一國一時代底文學精神。一本書於敘述每一文家體裁，均相彷彿。先綜提其在文學上地位，次敘其出生年月，次幼年生活，次求學時代，次著作概要，末引略家評論。篇幅不取冗長，祇重簡要，俾讀者不至生厭。

一本書各文家排列次第，以其在本國文學時代底先後為標準。篇末所引評論，則注重該作家底文學特色所在，及與本國或別國，同時或先後的文家相比較。

一本書材料，其四分之一，係由英文原本譯來其餘四分之三，則雜採國內諸名人底著述，加以一番整理，俾成一有系統的簡要的評傳，故於眞信二字，尙相符合。惟書成倉卒，疏漏之處，在所不免，尙祈讀者加以訂正。

十一年九月蔣啟藩識於溧陽第一女校。

近代文學家目次

法國

巴爾扎克·····	一
波多萊爾·····	五
佛羅貝爾·····	一二
龔枯爾兄弟·····	一六
左拉·····	二〇
莫泊三·····	二四
法朗士·····	三〇
白里歐·····	三七
羅思丹·····	四一

羅曼羅蘭

四六

英國

迭更司

五三

薩哥萊

五九

愛儼特

六六

梅勒底斯

七一

哈提

七四

斯蒂芬生

八〇

王爾德

八五

蕭伯納

八九

夏芝

一〇二

格利高萊夫人

一〇七

吉卜林.....一三一

威爾士.....一六

倍奈脫.....二四

高爾斯華綏.....三〇

賽音奇.....三六

德國

霍普德曼.....四一

蘇特曼.....四八

斯尼支勒.....五三

何夫曼斯塔爾.....五八

威特金特.....六二

俄國

郭果爾……………一六七

屠格涅甫……………一七一

陀思妥以夫斯基……………一七六

托爾斯泰……………一八一

柴霍夫……………一八六

柯洛連科……………一九一

安得列夫……………一九七

高爾該……………二〇一

米列斯哥夫斯基……………二〇五

斯干迪那維亞

易卜生……………二一一

般生……………二一八

史林褒格

二二一

鮑其爾

二二六

哈姆生

二三〇

比利時

梅脫林克

二三七

意大利

鄧南遮

二四三

美國

霍爽

二四九

亞倫包

二五五

惠特曼

二五九

斯托克頓

二六五

何威爾斯……………二七〇

巴爾扎克 Honoré De Balzac

巴爾扎克在近代法國文學史上，是由浪漫主義到自然主義過渡的大作家，生於一千七百九十九年，死於一千八百五十年。他早年本學法律，因為趣味不投，遂改治文學。這時法國浪漫的文學，正由盛而衰；巴氏受了近代科學底影響，頗欲在文壇上開拓新境地，而成為一個革新家。他在三十歲從事著作，早就着眼於現實的描寫。一千八百三十年到一千八百四十年間，發表了許多短篇小說。最有名的，要算格蘭台 Eugénie Grandet 和老父 格利 Le Père Goriot 二篇，都是他批評人生的作品。同時還不滿足，又創作一部最著名的長篇小說。

巴氏常以為古來雖有歷史這一樣東西，但都是一種乾燥無味的紀錄；活寫時代的風俗，成為後世所崇奉的大作家的，差不多沒有一個。他要想補這個缺憾，就立定主意做了一部人生喜劇 La Comédie Humaine。這書共分二十五卷，把人底生活和社會底

種種情慾道德，罪惡等，都用生理學者的解剖態度，照實地描寫出來。可惜這書還沒有做完他就死了！然而這部傑作，終被人稱為極好的風俗史。他在法國文學上開拓了新境地，成了自然主義底先驅者，全在這部風俗史了。他還有一篇小說名農人 *Les Payans* 的，是用了極大膽極無偏頗的寫實精神，把田地對於法國農人底權力秘密的顯示出來。這書與農民問題關係極大，後來給與俄國文學上底影響也很不小。

巴爾扎克雖然是一個自然派文學底先驅者，可是他底作品還沒有脫掉浪漫派底風格。聖鮑夫 *Charles Augustin Saint Beuve* 批評他說：『巴爾扎克還不能說是一個生理學者解剖家，因為他依據想像比依據科學的事實為多。』這句話底意思，便是說他不依據嚴密而冷靜的經驗與觀察，祇靠着想像，把事實美化罷了。所以巴氏在人生喜劇裏所用的解剖描寫，還是綜合的 *Synthetic*，不是分析的 *Analytic*。他往往使作品裏底人物變成類型 *Typic*，而不是個性 *Individual*。例如描寫一個富於金錢慾或肉慾的人，他固然能够把愛金錢或愛肉體底性質，很巧妙的寫出來；但他又把那一個人底別種

性質，也做了從屬這類慾望的態度，而沒一些區別。這樣看來，他好像把一個慾望，藉做支配人底全人格，和一切行動的描寫了。這一點他和後來純客觀的自然派作家，還相去很遠。

巴爾扎克在格蘭台和老父葛利兩篇裏底描寫，也有同樣的缺點。前者於主人公尤瑞尼底美貌，天真，和純孝描寫得極雅致；而於父親格蘭台臨終時的描寫，也很深刻。後者描寫老父葛利底慈愛，也不下於莎士比亞底利亞王 King Lear。不過像他那樣描寫的人物，仍是構成一個情慾或癖性底類型，不是個個人物如實寫出的個別東西。這種地方，巴氏始終沒有覺到；後來真的自然派，如莫泊三或俄國諸作家底小說，纔能免了這個障礙。

巴氏底著作，生時並沒有人注意他；到死後才負盛名。他在文學上一方面是浪漫主義底殿軍，他方面是自然主義底開創者，而後者影響於未來諸作家的尤大。佛羅貝爾 Gustave Flaubert，底傑作鮑美蘭夫人 Madame Bovary，就是直接受了他人間

喜劇底影響。和巴氏同時或稍後的，雖然還有幾個自然派的作者，如喬治三特 George Sand (1804—1876) 底女與男 Elle et Lui；梅里米 Prosper Mérimée (1800—1870) 底短篇小說哥梯 F. Gautier (1811—1872) 底毛班小姐 Mademoiselle de Maupin，都能描寫現實的生活。然而開法國自然主義文學底先聲的，終不能不讓巴爾扎克。他有獨往的勇氣，在那浪漫空氣的瀾漫中，能先樹了自然派作品底旗幟，實在有不能不佩服他景仰他底地方。

波多萊爾 Charles Pierre Baudelaire.

波多萊爾在近代法國文學史上是一個著名的惡魔派 Satanic 詩人。一千八百二十一年，生於巴黎底歐梯非有 Hautefeuille 街。他父親是一個地位很好的文官，不幸早早地就死了。他母親在伊丈夫死後一年，嫁給一位陸軍中佐名阿璧克 Aupick的，便是波多萊爾底繼父了。這位繼父，也很不差，後來做過君士坦丁和別地方底大使；波氏早年得受學校教育，全仰仗這位繼父底力量。

波氏幼時的天資，就很聰穎。初在魯昂 Rouen 底中學校裏求學，繼入巴黎底大路易高等學校 Collège Louis-le-Grand。他受到學校裏底榮獎，不止一次；但到一千八百三十九年，受文學士試驗的時候，大約因為用功過度，得着神經衰弱症，幾乎成了白癡；因此試驗失敗，他也不願再試，只願此後努力為文壇上底驍將。他底繼父見他這樣傾心文學，也很表同情。然而波多萊爾對於文學底見解，終非他繼父所能理解。他繼父遂想他從

事更偉大的更功利的事業，殊不願他投身於清苦可憐的文學生涯；又因他放蕩的行爲，目甚，趨向於文學界的意思日決，以爲少年的人，一旦置身異國，接觸珍奇的人物，心態或當一變；遂於一千八百四十一年，命他到印度去漫遊。漫遊底結果，徒使波氏底旅囊，滿載後來無窮的詩料。

波氏在印度不滿一年，早就回到巴黎，一心投身於文藝之海。他底放縱奢侈的生活，也使開始了。他在比目堂旅館 Hotel Pimodam 裏，租了一間房子，和當時那些放蕩不羈的文人聚居，埋頭於法國十九世紀最獨特的文學底創作和冥想。他生平最厭惡職業的生活，於是恣意放蕩，把他繼父底財產，傾去大半，自己也陷於窮困的境地。他底文學的生涯，開始於一千八百四十五年初，在新聞雜誌上投稿，才名還不大顯出；繼批評沙龍作品，才被許爲有銳利洞察力的作家。一千八百四十八年，他加入當時的政治改革派；可是他底信念是貴族的，終不爲時代思潮所左右。他少年時於英文曾下過一番研究，喜讀拜倫 Byron 雪萊 Shelley 等底作品。後來三美國詩人亞倫坡 Allan Poe 底作品，更發生了

極深的愛情。從一千八百四十七年，到一千八百六十五年，這十八年中間，他把包氏底詩譯成四大卷，遂被稱爲譯界中質佳量富的大傑構。

一千八百五十八年，他底著名詩集惡之花 *Les Fleurs du mal* 出版了。這詩集是一種怪異，險奇，悽慘的純藝術品。然而知道他這種藝術品底真價的，不過少數的識者；而一般俗物，却都加以非難，甚至以紊亂社會底安寧，被人告發。到了一千八百六十一年，波氏不得已，乃刪去過激的作品，另出了一冊惡之花底別集。這時他受了許多挫折，身體因之失調。當一千八百六十四年，他底大著人造樂園 *The Artificial Paradise* 出版後，不久便由巴黎到比利時底都城布魯塞爾去養病，并售惡之花底版權。到了布魯塞爾，他因爲濫用鴉片和 *Ecstasy* 的原故，身體常起痲痺，纏綿牀榻，凡一年有半，遂於一千八百六十七年八月三十一日，死於布魯塞爾底旅舍。

波多萊爾是仙惡魔的崇拜者，道德的咀咒者。他一生所著的詩極多，除了惡之花，人造樂園兩集以外，如憂鬱與理想，反抗集 *Révolte* 等，也很有名。不過他底根本思想多